



STATE OF HAWAII  
OFFICE OF ELECTIONS  
802 LEHUA AVENUE  
PEARL CITY, HAWAII 96782  
[www.hawaii.gov/elections](http://www.hawaii.gov/elections)

## KASURATAN ITI MAPASAMAK PANAGREHISTRO TI BOTANTE

### ASINO TI MAPALUBOSAN NGA AGREHISTRO NGA AGBUTOS?

Sagudayen ti *Konstitusion ti Estado ti Hawaii*, Artikulo II, Seksion 1, ti agaplay nga agrehistro a botante, masapul a matun-oyanna dagitoy a kualipikasion:

#### 1. Sitisen wenko makipagili iti Estados Unidos

Dagiti indibidual wenno tattao a nayanak iti Guam, Puerto Rico, iti U.S. Virgin Islands ken iti Commonwealth of the Northern Marianas kalpasan ti Nobiembre 1986 ket maibilang a U.S. citizens wenno makipagili iti Estados Unidos.

Saan a kualipikado nga agbutos dagiti U.S. Nationals (dagiti tattao a maibilang nga Amerikano ngem awananda iti American citizenship wenno saanda a sitisen iti America) kas kadagiti indibidual a nayanak iti American Samoa (malaksid no dagitoy ket natural born wenno nayanakda iti teritorio ti Estados Unidos, wenno ti uray maysa laeng kadagiti nagannakda ket U.S. citizen; wenno isuda ket naturalized U.S. citizen).

#### 2. Residente iti Estado ti Hawaii

Tapno makapagrehistro para iti panagbutos ken para iti amin nga aramid a mainaig iti eleksion, ti maysa a residente ket nasken a mangmantiner iti residencia wenno pagnaedanna iti Estado ti Hawaii ken masapul nga iti panawen ti panagrehistro ket adda panggepna a mamagbalin iti Hawaii a kas permanente a pagnaedanna.

#### 3. Agtawen iti di nakurkurang ngem sangapulo ket walo.

Masapul nga agtawen iti 18 iti kaaldawan ti eleksion tapno makapagbutos. Ti Hawaii Revised Statutes (HRS) §11-12 ket palubosanna ti maysa nga indibidual a di pay kualipikado nga agrehistro ngem agtawenen daytoy iti di nakurkurang ngem sangapulo ket innem nga agrehistrong a nasapsapa (pre-

Panid 1 iti 4 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles; wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykayatmo 'tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo 'tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).

register) apaman nga adda maipakitana a pammaneknek a kasta ti tawenna ket inton agtawenen daytoy iti sangapulo ket walo, automatikonton a mairehistro a kas botante.

## **PAKAAMMO KADAGITI AGDADAMO A BOTANTE NGA AGREHISTRO TAPNO AGBOTOS BABAEN ITI KOREO:**

No dakayo ket (1) agrehistro tapno agbotos iti umuna a gundaway iti Estado ti Hawaii; ken (2) ibuson daytoy a Sapata iti Aplikasyon para iti Panagrehistro ti Botante (Affidavit on Application for Voter Registration), ibilin ti pederal a linteg (42 U.S.C. § 15483) a mangted kayo iti pammaneknek ti kinasiasinoyo. Maibilang kas pammaneknek ti kinasiasino ti kopya ti:

- Agdama ken mabalin a maawat a ladawan ti kinasiasino, wenno
- Agdama a kasuratan dagiti babayadan a serbisyo iti pagtaengan (utility bill), kasuratan ti bangko (bank statement), tseke ti gobierno, tseke a suweldo wenno dokumento ti gobierno a nakailanadan ti naganyo ken pagtaenganyo (address).

No saan yo nga ited dagiti kasapulan a pammaneknek ti kinasiasinoyo a kadua daytoy nga Affidavit on Application for Voter Registration, nasken nga itedyonto dagitoy iti lugar a pagbotosanyo, wenno kadua ti ibusonyo a balota yo kas absentee voter.

## **OFFICE OF HAWAIIAN AFFAIRS (OHA) REGISTRATION ELIGIBILITY**

Kas sagudayen ti pangngeddeng ti U.S. Supreme Court iti kaso a Rice v. Cayetano, amin a rehistrado a botante ket kualipikado nga agbutos kadagiti eleksion iti OHA.

## **NO BALIWAM TI AGPAREHISTRO**

Asino man a rehistrado a botante nga umakar iti pagnaedan manipud iti maysa a presinto wenno county ket mapan iti sabali, pakaammuanna ti clerk ket baliwana ti rehistrasionna iti umiso a presinto wenno county kas maikanatad iti naituding a deadline wenno panaggibus ti panagparehistro.

Mapalubosanka a mangpabaliw iti rehistrasionmo no:

1. Legal a pinabaliwam ti naganmo.
2. Immakarka manipud iti naudi nga eleksion ket ti residensiam wenno pagnaedam, addan iti sabali a lugar wenno lokasion iti Estado ti Hawaii.
3. Binaliwam ti mailing addressmo wenno ti adres a pakaiturongan dagiti suratmo iti Estado ti Hawaii sipud pay iti napalabas nga eleksion.

## **KASANO NGA AGPAREHISTROKA MANEN?**

Mangalaka iti porma a managan iti Apidabit iti Aplikasion para iti Panagrehistro a kas Botante wenno iti Ingles, isu ‘tay maawagan iti “Affidavit on Application for Voter Registration,” iti sadino man kadagitoy:

Panid 2 iti 4 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles; wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykayatmo ‘tay daddadakkkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo ‘tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).

- City/County Clerk's Offices
- Hawaii State Libraries
- Iti website ti Office of Elections – download format
- Satellite City Halls
- State agencies
- U.S. Post Offices
- Yellow pages ti phone directory

Ti “Affidavit on Application for Voter Registration” ket maysa a nasapataan a kasuratan a naglaon kadagitoy sumaganad nga impormasion:

1. Nagan
2. Social security number
3. Petsa ti pannakayanak
4. Residensia wenno pagnaedan, a pakairamanan ti adres a pakaiturongan ti surat (mailing address)
5. A ti residensia wenno pagnaedan a nainalad iti apidabit ket saan laeng a tapno maibaga nga adda ti nasao nga indibidual iti Estado no di ket naalana dayta a residensiana gapu iti panggep a pagbalinenna ti Hawaii a kas legal a pagnaedanna a kakuyogna dagiti amin nga obligasion ti maysa a makipagnaed.
6. A dayta nga indibidual ket maysa a sitisen wenno makipagili.
7. Kalpasan a makompleto wenno mapil-apan ti aplikante ti abidabit, pirmaanna ti nasao nga apidabit.

## **MAUDI NGA ALDAW TI PANAGPAREHISTRO ITI 2008**

**Eleksion Primaria: Agosto 21, 2008**  
**Eleksion Heneral: Oktubre 6, 2008**

## **SADINO TI PANGIDATAGAK ITI NAKOMPLETOK NGA “AFFIDAVIT ON APPLICATION FOR VOTER REGISTRATION”?**

Dagiti nakompleto wenno napil-apan nga “Affidavits on Application for Voter Registration” ket maisubmitir iti bukodyo a City/County Clerk.

City and County of Honolulu  
 530 South King Street  
 Honolulu, Hawaii 96813  
 Telepono: 523-4293

County of Kauai  
 4396 Rice Street, Rm. 106  
 Lihue, Hawaii 96766  
 Telepono: 241-6350

County of Maui  
 200 South High Street, Rm. 708  
 Wailuku, Hawaii 96793  
 Telepono: 270-7749

County of Hawaii  
 25 Aupuni Street, Rm. 105  
 Hilo, Hawaii 96720  
 Telepono: 961-8277

## **CLASS C A PANAGBASOL**

Sagudayen ti HRS § 19-3.5, ti maysa a tao a mangiranta nga agilanad iti palso nga impormasion iti voter registration affidavit ket mabalin nga agbasol iti makuna a Class C felony wenno Class C a panagbasol, a ti dusa daytoy ket pannakaibalud iti agingga iti lima (5) a tawen ken/wenno pannakamulta iti \$10,000.

Daytoy a Factsheet ket nairanta laeng a pangimpormar wenno pangilawlawag a saan ket a agbalin nga autoridad maipanggep iti paglintegan ti eleksion ken deadlines iti Hawaii. Dagiti kasapulan wenno rekisito ken/wenno deadlines ket mabalin nga agbaliw no adda met panagbaliw ti paglintegan. Para iti ad-adda pay detaliado ken hushusto a rekisito, konsultaen ti Hawaii Revised Statutes ken dadduma pay a mabalin a pangalaan iti mainaig nga impormasion.

Office of Elections  
802 Lehua Avenue  
Pearl City, Hawaii 96782  
Telepono: 808-453-VOTE (8683)  
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-442-VOTE (8683)  
TTY: 808-453-6150  
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-345-5915  
Internet: [www.hawaii.gov/elections](http://www.hawaii.gov/elections)

Office of Elections – FSVS517M  
Naatur idi 03/08

Panid 4 iti 4 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles; wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykayatmo 'tay daddadakkkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo 'tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).